

Exposition : « Esprits libres : la littérature française dans l'objectif de Daniel Mordzinski » – Institut Français de Madrid (du 8 mars au 20 avril 2018)

Niveau : à partir d'un B1. A adapter en fonction des niveaux.

Public : adolescent / adulte

Durée de l'activité : environ 2h00

THÈME ET OBJECTIFS

Présentation

Objectifs (inter)culturels : découvrir des écrivains francophones / découvrir le travail d'un photographe / découvrir des œuvres littéraires / visiter une exposition de photos

Objectifs linguistiques : comprendre un jeu de piste / exprimer une opinion, des émotions / lire des extraits de la littérature française et francophone

AVANT DE VISITER L'EXPOSITION : questions 1, 2 et 3

Posez ces questions avant de distribuer la fiche élève.

1. **Connaissez – vous des écrivains français ou francophones ? Si oui, lesquels ? Réponse libre**
2. **Connaissez-vous des photographes français ou francophones ? En général, les photographes connus du grand public sont : Brassai, Robert Doisneau, Yann Arthus-Bertrand, Henri Cartier-Bresson, Nadar (qui a photographié beaucoup d'écrivains du XIXième siècle).**
3. **Le photographe littéraire : A votre avis, qu'est-ce qu'un « photographe littéraire » ? Si vous étiez un photographe spécialisé dans la photographie d'écrivains, comment prendriez-vous les photos ? Quelle serait leur composition ? Que mettriez-vous en valeur chez les auteurs ? Comment imaginez-vous le portrait ? Réponse libre.**



4. **Voici la toute première photo prise par Mordzinski. La connaissiez-vous? Sauriez-vous reconnaître l'écrivain qui a été pris en photo ? Vérifiez votre réponse avec le panneau d'introduction de l'exposition. Il s'agit de l'écrivain argentin Borges. C'est la toute première photo prise par Daniel Mordzinski alors qu'il n'avait que 18 ans. Cette photo a été prise à la Bibliothèque Nationale de Buenos Aires, la ville natale du photographe, à l'époque où il était étudiant en cinéma et qu'il accompagnait son professeur. Elle marque le début de sa carrière de photographe.**

5. **Panneau d'introduction : lisez le texte d'introduction et répondez aux questions suivantes :**

- De quand date la première photo de Mordzinski ? **De 1978 (cf. photo ci-dessus)**
- Où a-t-elle été prise et qui représente-t-elle ? **L'écrivain Borges. A Buenos Aires.**
- Depuis combien de temps Mordzinski fait-il des photos d'écrivains ? **Depuis 40 ans.**
- Qu'est-ce qui fait la particularité de ses photos dites « littéraires » ? **Mordzinski sait établir une relation de complicité avec les écrivains pour pouvoir capter le moment rare qui donne à voir la personnalité de l'écrivain.**
- A quelle occasion l'exposition de l'Institut français est-elle organisée ? **A l'occasion de la semaine de la francophonie.**

Quelques informations supplémentaires sur Mordzinski : Surnommé le « **photographe des écrivains** », Daniel Mordzinski travaille depuis plus de trente ans dans la construction d'un « atlas humain » de la littérature ibéro-américaine. Cet artiste franco-argentin, ancré à Paris, a réalisé les portraits des protagonistes les plus éminents du monde des lettres hispaniques et il est devenu le meilleur complice de trois générations d'écrivains. Il est le photographe de nombreuses rencontres littéraires internationales comme le Hay festival organisé entre autre, à Cartagena de Indias et Segovia. (source : https://fr.wikipedia.org/wiki/Daniel_Mordzinski / **Vous trouverez des informations plus précises sur Mordzinski et sa technique de travail sur le site espagnol :** https://es.wikipedia.org/wiki/Daniel_Mordzinski)

→ L'écrivain nicaraguayen **Sergio Ramirez** a surnommé les photos de Mordzinski des **FOTINSKI**.

VISITE DE L'EXPOSITION

6. **Promenez-vous librement dans l'exposition et imprégnez-vous des différents portraits. Quelles sont vos premières impressions ? Réponse libre**

7. Aviez-vous déjà entendu parlé de certains écrivains ? Si oui, lesquels ? Réponse libre
8. **Jeu de piste** : partez à la chasse aux écrivains. Lisez les indices ci-dessous et indiquez le nom de l'écrivain auquel correspond l'indice (PRECISION : les indices ont été imaginés à partir des photos mais en aucun cas à partir de l'œuvre ou de la vie de chaque écrivain.)
 - a. Edouard Brasey m'avait dit : « quand le ciel s'éclaircira, la nuit de Calamara disparaîtra ».

Nom de l'écrivain : Bernard Pivot
 - b. Mon chat me dit que je parle trop souvent pour ne rien dire.

Nom de l'écrivain : Frédéric Beigbeder
 - c. Plus jeune membre de l'Académie Française, j'en porte l'habit vert et contemple sa prestigieuse bibliothèque.

Nom de l'écrivain : Jean-Christophe Rufin
 - d. On m'appelle l'homme aux 230 volts.

Nom de l'écrivain : Moebius
 - e. Paris, les bouquinistes, la Seine, une île.

Nom de l'écrivain : Laurent Gaudé
 - f. Je ne suis qu'un auteur au pays des géants.

Nom de l'écrivain : Daniel Foënkinos
 - g. La curiosité est un vilain défaut.

Nom de l'écrivain : Patrick Modiano
 - h. Allez ! il est l'heure de dormir.

Nom de l'écrivain : Jean Echenoz
 - i. Des livres, des feuilles de papier, des stylos, une orchidée... J'ai passé ma vie à écrire.

Nom de l'écrivain : Nathalie Sarraute
 - j. Je suis la seule à ne pas montrer mon visage. On dirait que je suis punie.

Nom de l'écrivain : Anna Gavalda
 - k. Elle fixe l'objectif, lui, il rêve d'horizons.

Nom de l'écrivain : Virginie Despentes
 - l. J'ai rencontré les défunts. Mon parapluie en est tout retourné.

Nom de l'écrivain : Amélie Nothomb
 - m. Par avion, par bateau... le principal est que le paquet Mordzinski arrive à destination.

Nom de l'écrivain : Marc Lévy
8. A votre tour, créez un indice. Vos camarades devront deviner de quelle photo il s'agit .
9. **LE PHOTOGRAPHE DES ÉCRIVAINS** : surnommé le « photographe des écrivains », Mordzinski n'est pas le premier « photographe littéraire » connu. Grâce à Nadar, photographe du XIX^{ème} siècle, nous pouvons aujourd'hui mettre un visage sur de grands auteurs de la littérature française. Parmi les 4 auteurs cités, écrivez le nom de chaque écrivain sous le portrait qui lui correspond :

			
Victor Hugo	George Sand	Marcel Proust	Alexandre Dumas

10. **Le portrait selon Mordzinski** : en comparant les portraits d'écrivains de Nadar et ceux de Mordzinski, quelles sont les différences que l'on peut observer ? Chez Nadar les photos sont toutes prises en studio, et en noir et blanc. Les écrivains posent devant l'objectif. Les poses sont peu naturelles et codifiées (cf. les gestes) contrairement aux portraits de Mordzinski. A cette époque, la photo s'inspire beaucoup du portrait pictural.
11. Afin de découvrir ce qui caractérise les photos de Mordzinski, complétez le tableau ci-dessous en indiquant si les affirmations correspondantes sont vraies ou fausses :

Affirmations	Vrai	Faux
En général, les photos sont prises en intérieur.		✓
Il y a peu de photos en noir et blanc.	✓	
Les auteurs sont toujours photographiés de face et immobiles.		✓
La majorité des auteurs sont photographiés seuls.	✓	
Les photos de Daniel Mordzinski sont souvent mises en scène.	✓	
Les portraits des auteurs ne laissent paraître aucune touche d'humour.		✓
Certaines photos montrent qu'il existe de la complicité entre Mordzinski et l'écrivain	✓	
Les écrivains sont toujours pris en photo dans leur espace de travail ou en train d'écrire ou de lire		✓

→ Pour en savoir plus sur la *fotinski* et la relation de Mordzinski avec les écrivains, cliquez sur le lien ou cf. annexe <https://www.nacion.com/viva/cultura/daniel-mordzinski-las-fotinskis-son-travesuras-visuales/NO3XUJBLKJAMVAKZG5UXTEBXUM/story/>

12. A l'aide de vos connaissances et d'internet, associez un auteur au titre d'une de ses œuvres les plus célèbres :

auteurs	Titres
Anna Gavalda	Ensemble, c'est tout
Michel Houellebecq	Soumission
David Foenkinos	La délicatesse
Daniel Pennac	Au bonheur des ogres
Amélie Nothomb	Stupeur et tremblements
Patrick Modiano	Un pedigree
Virginie Despentes	Apocalypse bébé
Frédéric Beigbeder	99 francs

3

13. Trois de ces auteurs ont obtenu le prix Nobel de la littérature. Lesquels ? Patrick Modiano, J.MG Le Clézio, Gao Xingyang. En quelle année ? Respectivement en 2014, en 2008 et en 2000.

14. Pour vous, quelle est la photo ... Réponses libres

- la plus drôle ? Celle représentant
- la plus énigmatique ?
- la plus esthétique ?
- la plus originale ?
- celle que vous préférez ?

POUR ALLER PLUS LOIN

15. Un certain nombre d'auteurs photographiés par Daniel Mordzinski ont obtenu le prestigieux prix Goncourt : Amin Maalouf, *Le rocher de Tanios* (1993) / Laurent Gaudé, *Le soleil des Scorta* (2004) / Jean Echenoz, *Je m'en vais* (1999) / Atiq Rahimi, *Syngué sabour. Pierre de patience* (2008) / Jean – Christophe Rufin, *Rouge Brésil* (2001) / Houellebecq, *La carte et le territoire* (2010) / Pascal Quignard, *Les ombres errantes* (2002) / Pierre Lemaître, *Au revoir là-haut* (2014)
16. Savez-vous ce qu'est le prix Goncourt ? Pour en savoir plus, écoutez l'émission de Francetvinfo puis répondez aux questions de la fiche pédagogique (cf. annexe) https://www.francetvinfo.fr/replay-radio/expliquez-nous/expliquez-nous-le-prix-goncourt_1768327.html
17. Avec les élèves, on pourra profiter de cette exposition pour lire certains extraits de romans écrits par les auteurs présents dans l'exposition.
18. On pourra aussi leur demander d'écrire une histoire à partir d'une des photos.
19. On pourra leur demander de faire un exposé sur un des auteurs et / ou de choisir une photo originale de leur auteur préféré dans leur langue d'origine.